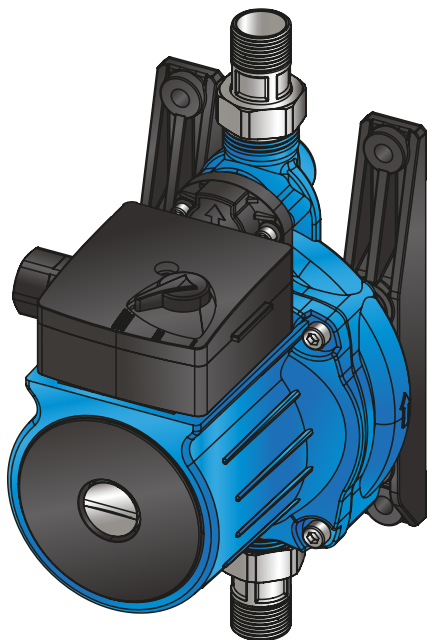




# **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

*Электрического  
центробежного  
насоса-автомата*

**«КОМФОРТ ПРО» 25/9 и 30/12**



Уважаемый Покупатель, благодарим Вас за покупку!  
Уверены, наше оборудование станет надежным помощником в Вашем доме.

## 1. ОБЩИЕ ДАННЫЕ

### 1.1. Область применения

Электрический центробежный насос-автомат серии «КОМФОРТ ПРО» (рисунок 1) со встроенной системой контроля потока, далее по тексту — «насос», предназначен для повышения давления воды в системах центрального водоснабжения.

### 1.2. Пример обозначения

«КОМФОРТ ПРО»\* 30\*\*/12\*\*\*

\* Серия насоса.

\*\* Максимальный расход, л/мин.

\*\*\* Максимальный напор, м.

## 2. БЕЗОПАСНОСТЬ

### 2.1. Обозначения предупреждений в инструкции по эксплуатации



Опасность поражения электрическим током

**ВНИМАНИЕ!** – обозначает рекомендации по безопасности, несоблюдение которых может повлечь за собой угрозу для функционирования насоса.

**ВНИМАНИЕ!** Перед монтажом и вводом насоса в эксплуатацию внимательно изучите настоящую инструкцию.

### 2.2. Требования безопасности

Для предотвращения несчастных случаев необходимо соблюдать действующие предписания в строгом соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правилами техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей» (ПТЭ и ПТБ).

### 2.3. Нарушение требований безопасности

Неисполнение требований безопасности влечет за собой угрозу для жизни и здоровья пользователя. Использование насоса не по назначению может привести к поломке и отказу в гарантийном ремонте.

### 2.4. Эксплуатационные ограничения

Надежность работы насоса гарантируется только в случае соблюдения положений настоящей инструкции по эксплуатации.

- Не допускается использование насоса для перекачивания горючих, с высокой концентрацией солей и химически активных жидкостей, а также воды, содержащей абразивные вещества.
- Не допускается перекачивание воды с температурой ниже +1°C и выше +90°C.
- Не допускается эксплуатация насоса при температуре окружающей среды ниже 0°C.
- Не допускается установка насоса в местах с риском затопления.
- Для исключения возникновения кавитационного шума и повреждения подшипников насоса минимальное значение давления на входе в насос должно составлять не менее 0,2 бар.
- Не допускается работа насоса без расхода воды.
- Насос не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы о правилах пользования насосом лицом, ответственным за их безопасность.



При повреждении электрокабеля замену должны производить сервисная служба или другой квалифицированный персонал. Требования распространяются и на случай проведения работ по изменению длины электрокабеля.

### 3. ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Насос в упакованном виде может транспортироваться автомобильным и железнодорожным транспортом крытого исполнения или в контейнерах, а также авиационным и водным транспортом на любые расстояния с любой скоростью в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте каждого вида. Упакованный насос в транспортных средствах должен быть надежно закреплен для обеспечения устойчивого положения и предотвращения перемещения при транспортировке, а также защищен от прямого воздействия атмосферных осадков и солнечных лучей. Условия транспортирования насосов в части воздействия климатических факторов должны соответствовать условиям хранения 5 по ГОСТ 15150, механических факторов — по группе С (Л для насосов в потребительской упаковке) ГОСТ 23216. Условия хранения насоса — по группе 4 ГОСТ 15150, хранение осуществляется в закрытых помещениях при температуре от  $-50^{\circ}\text{C}$  до  $+50^{\circ}\text{C}$ .

### 4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

#### 4.1. Особенности конструкции

- Насос используется для перекачивания чистой воды.
- Насос обладает пониженной шумностью.
- Насос имеет три режима работы: ручной, авто и выключено.
- В автоматическом режиме система управления включает/выключает насос при открытии/закрытии кранов и защищает от работы без воды (защита от «сухого хода»).
- Электродвигатель выполнен по схеме «мокрый ротор», т.е. без уплотнения на валу.
- Все элементы охлаждаются и смазываются перекачиваемой водой.
- Насос оснащен однофазным двигателем на постоянных магнитах.
- Диаметры входного и выходного штуцеров насоса –  $3/4''$ .
- Все детали насоса, контактирующие с перекачиваемой водой, изготовлены из материалов, разрешенных для контакта с пищевыми продуктами.

## 4.2. Основные составляющие насоса

1. Корпус насоса
2. Клеммная коробка
3. Переключатель режимов
4. Входной штуцер
5. Выходной штуцер
6. Кронштейн
7. Винт для выпуска воздуха
8. Переходник с накидной гайкой с 3/4" на 1/2"

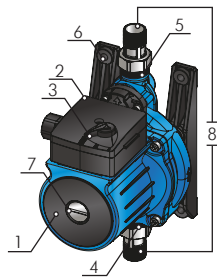
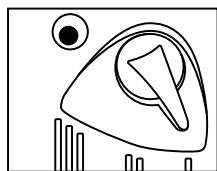


Рисунок 2

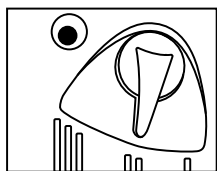
## 4.3. Режимы работы насоса

Насос имеет 3 режима работы. Переключается вручную с помощью рукоятки, расположенной на клеммной коробке (рисунок 3).

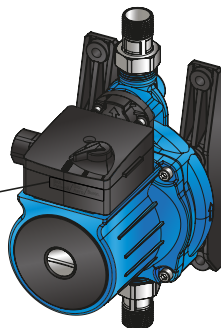
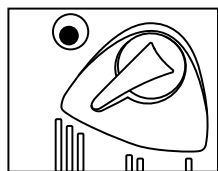
### ВЫКЛЮЧЕНО



### АВТО



### РУЧНОЙ



## 1. Выключено

Насос выключен, давление в водопроводе не повышается.

## 2. Авто

Насос работает в автоматическом режиме в зависимости от наличия водоразбора. Давление на выходе из насоса повышается.

## 3. Ручной

Насос работает постоянно. Режим используется в случае сбоя автоматического режима или при первичном заполнении насоса и удалении воздуха.

**ВНИМАНИЕ!** Перед включением ручного режима откройте как минимум 1 водоразборный кран, иначе насос перегреется и выйдет из строя.

### 4.4. Технические характеристики

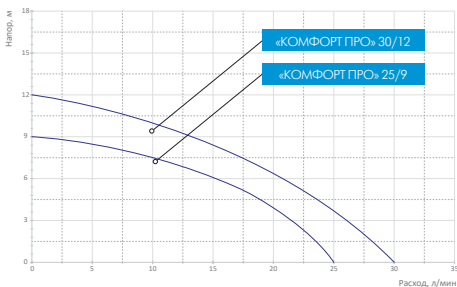
Наименование параметра	«КОМФОРТ ПРО» 30/12	КОМФОРТ ПРО» 25/9
Максимальный расход, л/мин	30	25
Максимальный напор, м	12	9
Минимальный проток воды, л/мин	2	
Максимальное давление, бар	6	
Частота тока, Гц	50 ±2,5	
Напряжение, В	220 ±10%	
Потребляемый ток не более, А	0,7	0,5
Потребляемая мощность, Вт	150	100
Присоединительный размер, дюйм	3/4,1/2	
Степень защиты	IP44	
Температура перекачиваемой воды	от +1 до +90°C	

Допускается отклонение значений гидравлических характеристик насоса от номинальных до 15%. Допускается превышение величин потребляемых тока и мощности от номинальных до 15%.

## 4.5. Расходно-напорные характеристики

Модель насоса	Напор, м			
	0	5	9	12
	Расход л/мин			
«КОМФОРТ ПРО» 25/9	25	17	0	-
«КОМФОРТ ПРО» 30/12	30	23	14	0

Заявленные характеристики насоса были получены при испытании с холодной чистой водой без газа и абразивных примесей.



## 5. МОНТАЖ

### 5.1. Правила установки насоса

- Насос устанавливается в отапливаемом помещении и доступном для обслуживания месте после завершения монтажных работ и промывки системы.
- Насос монтируется как на горизонтальном, так и на вертикальном участке трубопровода.
- Насос не должен испытывать нагрузки от веса трубопровода.
- Не допускается попадание воды на электродвигатель и клеммную коробку.
- Ось вала электродвигателя должна находиться в горизонтальной плоскости (рисунок 4).

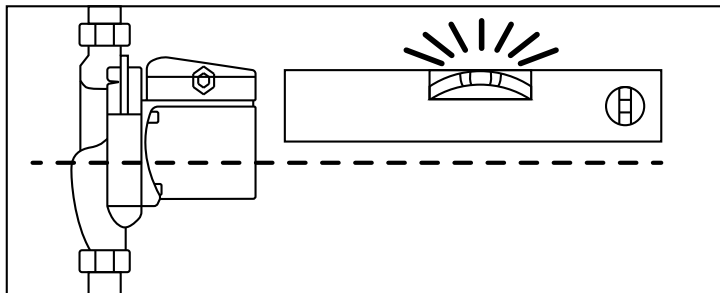


Рисунок 4

5.2. Примеры правильных и неправильных вариантов установки насоса (рисунок 5)

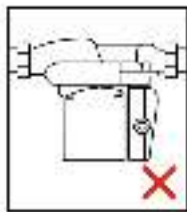
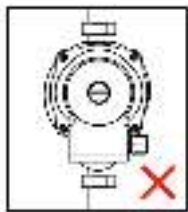
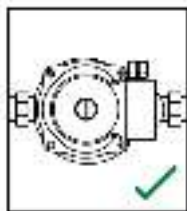
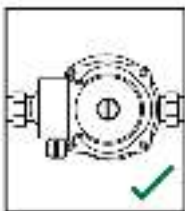


Рисунок 5

Направление потока воды через насос и направление стрелки на корпусе насоса должны соответствовать друг другу (рисунок 6).

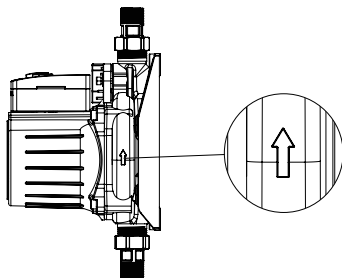


Рисунок 6

### 5.3. Монтаж насоса

- Определите место на стене. Крепежные изделия и стена должны выдерживать вес насоса с водой. Крепежные изделия не входят в комплект поставки.
- Просверлите отверстия так, чтобы они совпали с отверстиями в кронштейне насоса (рисунок 7).

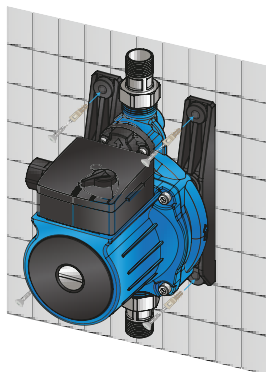


Рисунок 7

- Закрепите насос.
- Присоедините водопровод к насосу. Обеспечьте герметичность соединений.
- Рекомендуется установить запорные шаровые краны до и после насоса. При возможной замене это предотвратит слив воды из системы (рисунок 8).

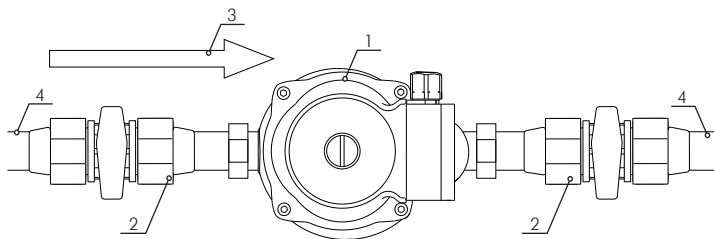


Рисунок 8

1. Насос
2. Запорные шаровые краны
3. Направление движения воды
4. Водопровод

**ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения заворачивания штуцеров не по резьбе оставляйте начало заходного витка свободным от ФУМ-ленты (фторопластовый уплотнительный материал) или других уплотнительных материалов. Заполняйте насос водой только от магистрального водопровода. Для этого откройте кран водоразбора и дождитесь стабильного потока воды, после чего закройте кран. По окончании монтажа насоса подключите его к электросети. Убедитесь, что система герметична. При обнаружении протечек отключите насос. Сбросьте избыточное давление и подтяните соединения. Насос готов к работе.

#### 5.4. Возможная схема установки насоса

Пример установки насоса в помещении совместно с бытовой техникой (рисунок 9).

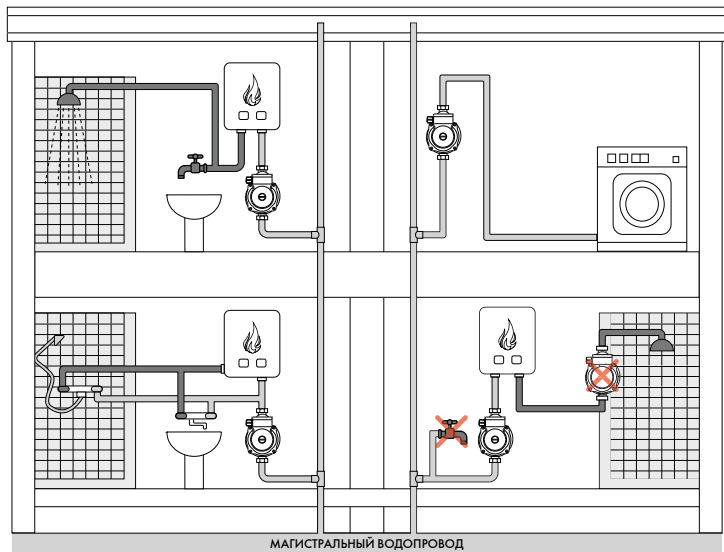


Рисунок 9

### 5.5. Подключение насоса к электросети



Электромонтажные работы по установке розетки, УЗО, предохранителей, их подключение к питающей электросети и заземление должен выполнять электрик в строгом соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правилами техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей» (ПТЭ и ПТБ).

**ВНИМАНИЕ!** Установка автоматического устройства защитного отключения (УЗО) с током утечки 30 мА – обязательна.

■ Насос оснащен однофазным электродвигателем, подключаемым к электросети 220 В ±10%, 50±2,5 Гц.

- Розетка должна иметь контакт заземления.
- Место подключения насоса в электросеть должно быть защищено от попадания воды.
- При нестабильном напряжении электросети рекомендуется установка стабилизатора напряжения.



Сетевой провод не должен соприкасаться с трубопроводом и корпусом насоса.

## 6. ВВОД НАСОСА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Перед вводом в эксплуатацию заполните насос водой и выпустите воздух. Для этого:

- убедитесь, что рукоятка выбора режимов работы установлена в положении 1 (выключено);
- подключите насос к электросети;
- убедитесь, что краны перед и после насоса открыты;
- подайте воду в систему;
- включите режим 3 (ручной);
- выкрутите винт на обратной стороне электродвигателя. Воздух начнет стравливаться через прорезь между валом электродвигателя и подшипником;
- когда насос заполнится и пойдет вода без пузырьков воздуха, закрутите винт (рисунок 10).
- переключите рукоятку выбора режима в положение 2, насос готов к работе.

**ВНИМАНИЕ!** При удалении воздуха из насоса используйте только режим 3 (ручной).



Во избежание несчастных случаев от поражения электрическим током не разбирайте насос во время эксплуатации.

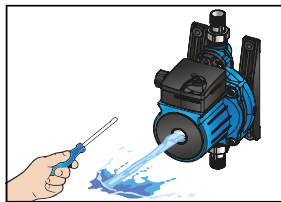


Рисунок 10

## 7. ОБСЛУЖИВАНИЕ

При нормальных условиях эксплуатации насос не требует обслуживания.



Перед выполнением работ, связанных с обслуживанием насоса, отключите его от сетей электропитания и водоснабжения.

Уменьшение максимального напора свидетельствует об износе гидравлической части насоса. В этом случае обратитесь в сервисный центр.

В случае длительного перерыва в работе вал насоса может заблокироваться.

Для разблокировки насоса:

- выключите насос;
- закройте шаровые краны со стороны входа и выхода;
- выкрутите винт для выпуска воздуха;
- установите отвертку в прорезь на валу электродвигателя, поворачивайте вал до тех пор, пока он не начнет свободно вращаться;
- установите винт для выпуска воздуха на место;
- откройте шаровые краны;
- включите насос.

## 8. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок — 3 года с даты продажи конечному потребителю. Гарантийные обязательства выполняются при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, хранения, транспортировки, монтажа и требований настоящей инструкции. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный покупателю в результате неправильного монтажа и неправильной эксплуатации изделия.

## 9. УСЛОВИЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Гарантия не распространяется на:

- повреждения, возникшие в результате несоблюдения требований настоящей

инструкции по эксплуатации, самостоятельной разборки или ремонта, неправильного монтажа или подключения;

■ повреждения, полученные в результате неправильной транспортировки или хранения, удара или падения, при наличии внешних механических повреждений или следов воздействия химически активных веществ.

**ВНИМАНИЕ!** При покупке насоса требуйте проверки комплектности и заполнения гарантийного талона. При несоблюдении требований настоящей инструкции сервисный центр вправе отказать в гарантийном обслуживании.

## 10. ОКОНЧАНИЕ СРОКА СЛУЖБЫ. СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ



Не выбрасывайте изделия с бытовыми отходами. Использованные изделия должны собираться в специализированные контейнеры и утилизироваться в пунктах сбора, предусмотренных для этих целей. Для получения рекомендаций по утилизации обратитесь в местные органы власти или в магазин.

**ВНИМАНИЕ!** Изделия должны быть утилизированы безопасным для окружающей среды способом в соответствии с законодательством об охране окружающей среды и санитарно-эпидемиологическими требованиями и рекомендациями местных органов власти об утилизации данного товара.

## 11. НЕПОЛАДКИ: ПРИЧИНЫ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Неисправности	Возможные причины	Методы устранения
1. Насос не работает.	<p>1.1. Отсутствие напряжения в электросети.</p> <p>1.2. Конденсатор вышел из строя.</p> <p>1.3. Срабатывает защита УЗО от утечки тока.</p> <p>1.4. Отсутствие воды на входе в насос.</p> <p>1.5. Неисправность блока контроля потока.</p> <p>1.6. Заблокирован ротор из-за налета на валу.</p>	<p>1.1. Проверить напряжение в электросети.</p> <p>1.2. Обратиться в сервисный центр.</p> <p>1.3. Обратиться в сервисный центр.</p> <p>1.4. Проверить, открыты ли краны на трубопроводе. Открыть кран и дождаться появления воды.</p> <p>1.5. Обратиться в сервисный центр.</p> <p>1.6. Выполнить действия, указанные в п.7. настоящей инструкции.</p>

Неисправности	Возможные причины	Методы устранения
2. Насос работает, но не качает воду.	<p>2.1. Воздух из корпуса не полностью выpuщен.</p> <p>2.2. Попадание воздуха в трубопровод.</p> <p>2.3. Выход из строя гидравлической части насоса.</p>	<p>2.1. Выполнить действия, указанные в п.б. настоящей инструкции.</p> <p>2.2. Проверить герметичность соединений на трубопроводе.</p> <p>2.3. Обратиться в сервисный центр.</p>
3. Вибрация и повышенный шум при работе насоса.	<p>3.1. Наличие воздушных пробок в трубопроводе и корпусе насоса.</p> <p>3.2. Неисправность гидравлической части.</p>	<p>3.1. Выполнить действия, указанные в п.б. настоящей инструкции.</p> <p>3.2. Обратиться в сервисный центр.</p>
4. Срабатывает термозащита.	4.1. Напряжение электросети не соответствует требуемому (напряжение слишком высокое или слишком низкое).	4.1. Отключить насос от электросети, устранить причину перегрева (установить стабилизатор), дождаться охлаждения насоса и вновь включить насос.

Если неисправность не удастся устранить в соответствии с этими рекомендациями, а также при обнаружении других неполадок, обращайтесь в сервисные центры нашей компании.

## 12. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

№	Наименование	Количество
1	Насос	1
2	Переходник с накидной гайкой с 3/4" на 1/2"	2
3	Инструкция по эксплуатации + гарантийный талон	1
4	Тара упаковочная	1

### 13. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ \_\_\_\_\_



Изготовлено по заказу ООО «ДЖИЛЕКС»: «ZHENJIANG DONGBANG INTERNATIONAL CO., LTD», 16F DONGBANG INTERNATIONAL BUSINESS TOWER, №.288, JIEFANG ROAD ZHENJIANG JIANGSU, CHINA (Китай).

Импортер: ООО «ДЖИЛЕКС», Россия, Московская обл., г. Подольск, ул. Индустриальная (Климовск мкр.), д. 9

Продукция соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Сертификат соответствия № ЕАЭС RU С-CN.НВ46.В.02363/24, выдан органом по сертификации Общество с ограниченной ответственностью «Качество», срок действия с 07.05.2024г. по 06.05.2029г.

Декларация о соответствии ЕАЭС № RU Д-CN.РА04.В.29024/24, срок действия с 14.05.2024г. по 13.05.2029г.

Декларация о соответствии ЕАЭС № RU Д-CN.РА04.В.29042/24, срок действия с 14.05.2024г. по 13.05.2029г.



Версия 1.2/24/D

Техническая консультация:

тел: +7 (499) 400-55-55 доб: 48-10, 48-11;

[www.jeelex.ru](http://www.jeelex.ru)

## 14. СОДЕРЖАНИЕ

1. Общие данные.....	3
1.1. Область применения.....	3
1.2. Пример обозначения.....	3
2. Безопасность.....	3
2.1. Обозначения предупреждений в инструкции по эксплуатации.....	3
2.2. Требования безопасности.....	3
2.3. Нарушение требований безопасности.....	4
2.4. Эксплуатационные ограничения.....	4
3. Транспортирование и хранение.....	5
4. Технические характеристики.....	5
4.1. Особенности конструкции.....	5
4.2. Основные составляющие насоса.....	6
4.3. Режимы работы насоса.....	6
4.4. Технические характеристики.....	7
4.5. Расходно-напорные характеристики.....	8
5. Монтаж.....	8
5.1. Правила установки насоса.....	8
5.2. Примеры правильных и неправильных вариантов установки насоса.....	9
5.3. Монтаж насоса.....	10
5.4. Возможная схема установки насоса.....	11
5.5. Подключение насоса к электросети.....	12
6. Ввод насоса в эксплуатацию.....	13
7. Обслуживание.....	14
8. Гарантийные обязательства.....	14
9. Условия выполнения гарантийных обязательств.....	14
10. Окончание срока службы. Сведения об утилизации.....	15
11. Неполадки: причины и их устранение.....	15
12. Комплект поставки.....	16
13. Свидетельство о приемке.....	17

# УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ



Условием бесплатного гарантийного обслуживания оборудования является его бережная эксплуатация, в соответствии с требованиями инструкции, прилагающейся к оборудованию, а также отсутствие механических повреждений и правильное хранение.

При обнаружении недостатков оборудование принимается на диагностику и ремонт. Срок проведения диагностики и выполнения ремонта – сорок пять календарных дней с момента предъявления оборудования в авторизованный сервисный центр.

Дефекты оборудования, которые проявились в течение гарантийного срока по вине завода-изготовителя, будут устранены по гарантии сервисными центрами при соблюдении следующих условий:

- предъявление неисправного устройства в сервисный центр в надлежащем (чистом, внешне очищенном от смываемых инородных тел) виде\*;

Гарантийное обслуживание не распространяется на периодическое обслуживание, установку, настройку и демонтаж оборудования.

Право на гарантийное обслуживание утрачивается в случае:

- проведения ремонта организациями, не имеющими разрешения завода-изготовителя;
- если оборудование было разобрано, отремонтировано или испорчено самим потребителем или иным третьим лицом;
- возникновения дефектов изделия вследствие механических повреждений, несоблюдения условий эксплуатации и хранения, стихийных бедствий, попадания вовнутрь изделия посторонних предметов.
- прочих причин, находящихся вне контроля продавца и изготовителя.

В случае необоснованности претензий к работоспособности оборудования диагностика является платной услугой и оплачивается покупателем.

Покупатель не вправе обменять оборудование надлежащего качества на аналогичный товар у продавца (изготовителя), у которого это оборудование было приобретено, если он не подошел по форме, габаритам, фасону, расцветке, размеру или комплектации.

С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- вся необходимая информация о купленном оборудовании и его потребительских свойствах предоставлена Покупателю в полном объеме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;
- претензий к внешнему виду не имеется;
- оборудование проверено и получено в полной комплектации;
- с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания покупатель ознакомлен.

\*Сервисный центр оставляет за собой право отказать в приеме неисправного оборудования для проведения ремонта в случае предъявления оборудования в ненадлежащем виде.

Покупатель:

\_\_\_\_\_  
(подпись) / \_\_\_\_\_  
(Ф. И. О.)

Наименование оборудования

« \_\_\_\_\_ »  
Дата продажи « \_\_\_\_\_ » 20\_\_ г.

Подпись продавца

\_\_\_\_\_  
(подпись) (Ф. И. О.)

Печать торгующей организации м. п.

Наименование оборудования

« \_\_\_\_\_ »  
Дата продажи « \_\_\_\_\_ » 20\_\_ г.

Подпись продавца

\_\_\_\_\_  
(подпись) (Ф. И. О.)

Печать торгующей организации м. п.

Наименование оборудования

« \_\_\_\_\_ »  
Дата продажи « \_\_\_\_\_ » 20\_\_ г.

Подпись продавца

\_\_\_\_\_  
(подпись) (Ф. И. О.)

Печать торгующей организации м. п.

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

СЕРИЙНЫЙ  
НОМЕР



ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «ДЖИЛЕКС»

СЕРИЙНЫЙ  
НОМЕР

Уважаемый покупатель!  
Благодарим Вас за покупку. Пожалуйста, ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания  
и распишитесь в талоне.

Срок службы – 5 лет.

Гарантийный срок эксплуатации – 3 года.

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «ДЖИЛЕКС»

СЕРИЙНЫЙ  
НОМЕР

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «ДЖИЛЕКС»

СЕРИЙНЫЙ  
НОМЕР

Наименование оборудования « \_\_\_\_\_ »

Дата продажи « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

м.п.

Подпись продавца \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(подпись) (Ф.И.О.)

Адреса сервисных центров смотрите на сайте [www.jeelex.ru](http://www.jeelex.ru)

В случае обнаружения неисправности оборудования по вине завода-изготовителя  
в период гарантийного срока и после его истечения необходимо обратиться  
в специализированный сервисный центр, авторизованный изготовителем.